



# De maktlösa makt – med skrivmaskinen som vapen



## Dagsprogram

### Dag 1

21.30 Samling Malmö Central framför Pressbyrån i Centralhallen.  
21.52 Avresa.

### Dag 2

12.48 Ankomst Praha Holešovice.  
14.30 Samling för presentation.  
Genomgång av kursvecka.  
Liten språklära: Uttalsregler av namn och platser samt en kort orientering om Tjeckien och Slovakien.  
Stadsvandring.  
16.00 Avslutning.  
*Lokal:* Bestäms vid varje kurstillfälle.  
*Föreläsare:* Peter Larsson och Miloslava Slavíčková.  
*Stadsvandring:* Peter Larsson.

### Dag 3

#### Från myter till det nationella återuppvaknandet

09.00 Myter och legender.  
10.00 Kyrkolitteratur.  
11.00 Guldåldern.  
12.30 Lunch.  
14.00 Kampen för språket, Romantiken och nationen, folklöre, poesi, realismen, det slutande 1800-talet, Jan Kollár, KH Mácha, Božena Němcová, Jan Neruda m fl.  
*Lokal:* Bestäms vid varje kurstillfälle.  
*Föreläsare:* Miloslava Slavíčková.

### Dag 4

#### Tre författarskap – Karel Čapek, Jaroslav Hašek och Franz Kafka

09.00 Karel Čapek – utopier och framtidsvisioner.  
10.30 Jaroslav Hašek – den siste bohemen.  
12.00 Lunch.  
13.30 Franz Kafka – ett liv.

15.00 Stadsvandring.

17.00 Avslutning.

*Lokal:* Bestäms vid varje kurstillfälle.  
*Föreläsare:* František Kautmann, Miloslava Slavíčková.  
*Stadsvandring:* Peter Larsson.

### Dag 5

#### Det vänsterorienterade avantgardet under mellankrigstiden

09.00 Poetism, surrealism, engagemang och kritik.  
Litterära former: Poesi och feullton: Vladimír Holan, Jaroslav Seifert, Václav Havel, Ludvík Vaculík.

### Dag 6

#### Saven i träden

Den nutida tjeckiska litteraturen. Möte med författarinnan Alexandra Berková. Om Libri Prohibiti, Jiří Gruntorád. Läsning och tolkning av texter av Ivan Klíma och Josef Škvorecký.  
17.00 Avslutning.  
*Lokal:* Bestäms vid varje kurstillfälle.

### Dag 7

12.00 Utcheckning från hotellet.  
16.00 Samling Praha Holešovice.  
17.00 Avfärd.

### Dag 8

07.59 Ankomst Malmö C.

*Reservation för ändringar! Föreläsarna preliminära.*

*Avresedagar:* 2005: 12/6

*Dessa datum kan komma att ändras*

*Inkvartering:* Hotell bestäms vid varje kurs.

*Kursledare:* Peter Larsson, Václavské náměstí 15, Prag 1, tel 24 00 91 97, mobil 0602/30 75 20.

## Läslista för Litteraturkurs "De maktlösa makt – med skrivmaskinen som vapen"

### Rekommenderad läsning:

#### Slavičková, Miloslava, red:

1. Tjeckiska legender, *stencil*. Speciellt legenderna "Var hälsad du förlovade land, må du skydda och bevara oss", "Libuše och Přemysl" och "Sankt Václavs liv" – den första kyrkslaviska legenden om Sankt Václavs liv.

#### Klíma, Ivan:

2. En julberättelse om sammansvärjningar, *ur Mina glada morgnar, Stockholm 1981, s 43–63, stencil*

#### Olbracht, Ivan:

3. Mandra *Radix nr 2/1978 s 75–87, stencil*

#### Čapek, Karel:

4. Det poetiska vittnet, *ur Det poetiska vittnet, s 86–93, Pegas, Lund 1989*

#### Pavel, Ota:

5. Dyrast i Mellaneuropa, *ur De vackra rådjurens död, Bra Böcker 1975*

#### Neruda, Jan:

6. Hur herr Vorel rökte in sin sjöskumspipa, *ur Berättelser från Lillsidan, Stockholm 1952, stencil*

#### Mácha, K H:

7. Maj, *Stockholm 1898, stencil*

#### Němcová, Božena:

8. Mormor, *kap II–VII, stencil*

#### Škvorecký, Josef:

9. Saxofonen, *Brombergs, Uppsala 1980*

#### Hrabal, Bohumil:

10. Låt tågen gå, *Pegas, Lund 1988*

#### Holan, Vladimír:

11. Drömmen och andra dikter, *Cavefors 1970*

#### Seifert, Jaroslav:

12. Mozart i Prag, *Askelin & Hägglund 1985*

#### Kisch, Egon Erwin:

13. Med utvandrare genom Frankrike, *ur Den rasande reportern s 72–81, Ordfront 1992*

#### Vaculík, Ludvík:

14. Negrer i Brumov, *ur Röster från Tjeckoslovakien nr 6–7, Stockholm 1986*

#### Kafka, Franz:

15. Domen, *ur I straffkolonien s 39–50, Wahlström & Widstrand*

#### Havel, Václav:

16. Möte med Gorbatjov, *ur En dåre i Prag s 349–354, Symposium 1990*

#### Hašek, Jaroslav:

17. Den tappra soldaten Svej, *Legenda pocket*

#### Novák, Arne:

18. Czech literature, *Michigan Slavic Publications 1976*

#### Kliment, Alexandr:

19. En lycklig kärlek, *Coeckelberghs*

#### 20. Väntan som inte var förgäves, Röster från

*Tjeckoslovakien nr 26–27, Charta 77-stiftelsen 1992.*

Introduktion till fem Seifertpristagare.

#### 21. Vasspipan – samtida slovakisk poesi i urval, Röster från

*Tjeckoslovakien nr 32, Charta 77-stiftelsen 1993*

#### Pecka, Karel:

22. Försoningens mästare, *Röster från Tjeckien och Slovakien nr 35*

#### Augustsson, Lars-Åke:

23. Att skriva romaner och noveller, *Ordfront ny utg.*

### Lästips:

Det finns en stor mängd tjeckisk skönlitteratur översatt till svenska. Denna lista representerar därför i högsta grad ett subjektivt urval. Så har t ex endast en av Milan Kunderas romaner tagits med. Eftersom de i så hög grad är kända och lästa har vi pekat på den kanske bästa och den bäst översatta. En eller ett par av dessa böcker rekommenderas.

#### Brabcová, Zuzanna:

Långt från träden, *Bonniers Alba 1993*

#### Čapek, Karel:

Salamanderkriget\* *En bok för alla 1989*

Det poetiska vittnet, *Pegas 1989*

Den lyriska tjuven, *Pegas 1990*

#### Grůsa, Jiří:

Maktens härlighet, *Coeckelberghs, Stockholm 1979*

#### Hašek, Jaroslav:

Den tappra soldaten tar kommandot, *Rabén & Sjögren 1982*

\* *Rekommenderas särskilt*